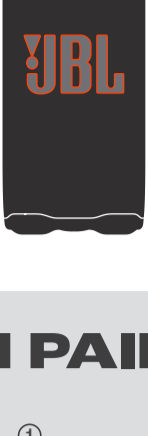


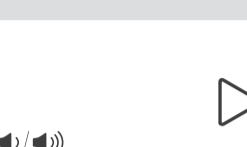


WHAT'S IN THE BOX



Charge the speaker before first use.

BLUETOOTH PAIRING



PLAY



- ▶ / ||
- ⏮ x1
- ⏮ x2
- ⏮ x3

MULTI-SPEAKER CONNECTION



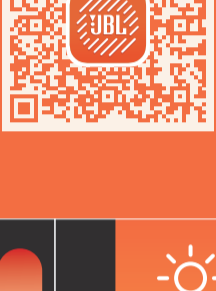
APP



JBL PORTABLE

GET IT ON Google Play

Download on the App Store



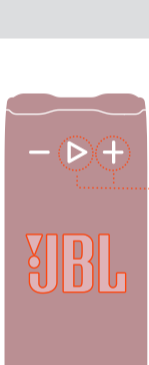
Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

LIGHTING



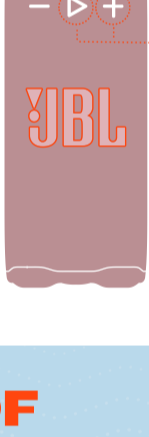
Apply lightshow presets and more with the JBL PORTABLE app.

CHARGING



(USB CABLE NOT INCLUDED)

FACTORY RESET

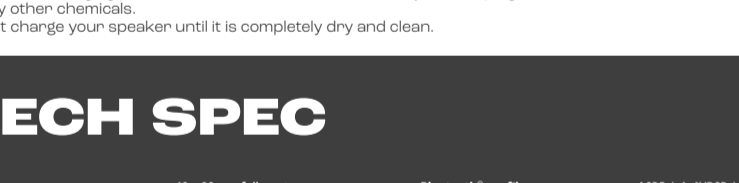


WATERPROOF DUSTPROOF IP68

1.5 M 30 MINS



WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals. Do not change your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	43 x 80 mm full range	Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Output power:	16 W RMS	Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Frequency response:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Bluetooth® transmitter power:	≤ 12 dBm (EIRP)
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB (A-weighted)	Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Battery type:	Li-ion 10.01 Wh (equivalent to 3.85 V / 2600 mAh)	Product dimensions (W x H x D):	64 x 152.5 x 65.2 mm / 2.52 x 6 x 2.56"
Battery charge time:	3 hours (5 V / 3 A)	Net weight:	0.385 kg / 0.849 lbs
Music play time:	up to 14 hours (dependent on volume level and audio content)	Packaging dimensions (W x H x D):	81 x 167.5 x 90.5 mm / 3.19 x 6.59 x 3.56"
Maximum operation temperature:	45 °C	Gross weight:	0.54 kg / 1.19 lbs
Bluetooth® version:	5.4		

FR
CONTENU DE LA BOÎTE (Chargez l'enceinte avant sa première utilisation.) | **JUMELAGE BLUETOOTH** | **LECTURE** | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES** | **APPLICATION** (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **ÉCLAIRAGE** (Appliquez des pré-réglages de jeu de lumière et bien plus avec l'application JBL PORTABLE.) | **CHARGE** (Batterie rechargeable.) | **Modèle USB** (non inclus) | **RÉINITIALISATION D'USINE** | **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIERE IP68** | **AVERTISSEMENT** | La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous détachiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

DA
HVAD ER DER I ESKEN (Oplad højttaleren før første brug.) | **PAIRING MED BLUETOOTH** | **AFSPIL** | **FORBINDELSE TIL FLERE HØJTALERE** | **APPEN** (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **CFR** (Anvend forudindstillinger for lysshow og mere med JBL PORTABLE-appen.) | **OPLYNING** (Læs batteriinfo.) | **Opdater** | **USB-kabel medfølger ikke** | **FABRIKSRUSTILLING** | **VANDTÆT / STØVTÆT IP68** | **ADVARSEL** (Med USB-C-opladningskabel tænder vi en påmindelse om, hvor vigtigt det er at holde på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier.) | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

DE
VERPAKUNGSINHAIT (Lesen die Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch aus.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT** | **APP** (Verwenden die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Updates.) | **BELEUCHTUNG** (Nutze die Lichtshow-Voreinstellungen und mehr mit der JBL PORTABLE App.) | **AUFLADEN** (Lade die Batterie.) | **ILLUMINATION** (Benutze die Lichtshow-Voreinstellungen und mehr mit der JBL PORTABLE App.) | **RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN** | **WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68** | **WARNUNG!** (Bei der USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden.) | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist.)

EL
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (Προσέξτε το περιεχόμενο της πρώτης χρήσης.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ** | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΩΤΙΣΜΟΣ** (Χρησιμοποιήστε τις προεπιλεγμένες φωτιστικές και πολλά άλλα με την εφαρμογή JBL PORTABLE.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Διαβάστε πληροφορίες σχετικά με το φορτιστή.) | **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΡΧΟΜΕΝΗΣ** | **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΠΗΣ ΚΑΙ ΝΕΡΟΥ IP68** | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος προειδοποίησης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες.) | Μην φορτίζετε το ηχείο όσο μακριά από στεγνώσει εύκολα και να καθαρίζεται.)

ES
CONTENIDO DE LA CAJA (Carga el altavoz antes de utilizarlo por primera vez.) | **EMPAQUEAMIENTO BLUETOOTH** | **REPRODUCCIÓN** | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOZES** | **APLICACIÓN** (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **ILUMINACIÓN** (Utiliza la configuración de predefinidas del juego de luces y mucho más con la aplicación JBL PORTABLE.) | **CARGA** (Batería baja.) | **OPCIÓN IP68** | **ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de advertencia para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química.) | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

FI
PAIKKAUKSEN SISÄLTÖ (Lataa kalutit ennen ensimmäistä käyttökertaa.) | **BLUETOOTH-LAITTEIDEN MUODOSTUS** | **TOISTA** | **USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ** | **SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE-sovellusta kaluttien konfigurointiin ja ohjelmistopäivitykseen.) | **VALAISTUS** (Käytä valoshow-esityksiä ja muita JBL PORTABLE-sovelluksen avulla.) | **LATUAUTU** (Akku vähissä.) | **Lataus** | **”USB-kaapeli ei sisälly”** | **TEHDASASETUSTEN PALAUTUS** | **VÄENPITÄVÄ PÖYTIVIV IP68** | **VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkilämi varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja.) | Älä lataa kaluttia ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

HU
A DOBÓZ TARTALMA (Használat előtt töltsd fel a hangszórót.) | **BLUETOOTH-PÁROZÍTÁS** | **LEÁRÍTÁSZÁS** | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA** | **ALKALMAZÁS** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **VILÁGÍTÁS** (Alkalmazzon fényshow-előbeállításokat és még sok másot a JBL PORTABLE alkalmazással.) | **TÖRTÉS** | **Akkumulátor töltéshatékony** | **Töltés** | ***Az USB-kábel nincs mellékelve.** | **GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS** | **VÍZZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68** | **FIGYELME!** (Az USB-C töltésvédelem használatát esetén egy emlékeztető hang figyelmeztet Önt a csatlakozó kizárására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető.) | Ne töltsd a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tisztá nem lesz.)

IT
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (Caricare lo speaker prima del primo utilizzo.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH** | **PRODUZIONE** | **CONNESSIONE MULTI-SPEAKER** | **APP** (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **ILLUMINAZIONE** (Applica i giochi di luce preimpostati ed altro ancora con l'app JBL PORTABLE.) | **RICARICA** (Batteria scarica.) | **IP68** (Con USB non incluso) | **RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE** | **WATERPROOF & DUSTPROOF IP68** | **AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici.) | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Tranzsduttorek:	43 x 80 mm teljes tartomány	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Kimeneti teljesítmény:	16 W RMS	Bluetooth®-adó frekvenciatartomány:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Frekvencia-tartomány:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Bluetooth®-adó teljesítmény:	≤ 12 dBm (EIRP)
Jel-zaj arány:	> 80 dB (A-súlyozott)	Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Jel-zaj arány:	> 80 dB (A-bewertet)	Bluetooth®-adó modulációja:	≤ 12 dBm (EIRP)
Akkumulátor típus:	Li-ion 10,01 Wh (ami 3,85 V / 2600 mAh-uk felel meg)	Termék mérete (Sz x Ma x Mm):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Akkumulátor töltési idő:	3 óra (5 V / 3 A)	Nettó tömeg:	0,385 kg / 0,849 font
Zenelejátszási idő:	akár 14 óra (a hangterjedésről és a hangjel torlalmától függően)	Csomag mérete (Sz x Ma x Mm):	81 x 167,5 x 90,5 mm / 3,19 x 6,59 x 3,56"
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C	Bruttó tömeg:	0,54 kg / 1,19 font
Bluetooth®-verzió:	5.4		

SPECIFICHE TECNICHE

Tranzsduttorek:	43 x 80 mm teljes tartomány	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Potenza in uscita:	16 W RMS	Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Risposta in frequenza:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB (pesato-A)	Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 12 dBm (EIRP)
Tipologia di batteria:	Li-ion 10,01 Wh (equivalente a 3,85 V / 2600 mAh)	Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tempo di carica della batteria:	3 ore (5 V / 3 A)	Dimensioni del prodotto (L x A x P):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	Peso netto:	0,385 kg / 0,849 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	45°C	Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	81 x 167,5 x 90,5 mm / 3,19 x 6,59 x 3,56"
		Peso lordo:	0,54 kg / 1,19 lbs



